

Numerò 13

Prumèr trimesader de 2009

www.unitatdaran.org

vediau

■ Tèma Centrau Món locau

PLAN ZAPATERO

Mès d'1,7 milions d'èuros entàs municipis d'Aran

Eth Govèrn progressista qu'entèste eth president Zapatero invertirà, aguest an, mèns d'1,7 milions d'èuros entà 22 projectes de melhora der espaci public enes municipis aranesi. *Mès informacion ena plana 4.*



■ Vista panoramica de Vielha e Mijaran

■ Editoriau

Tornam!

Francés Boya e Arturo Calbetó*

Dempús d'un long periòde, VEDIAU, era publicacion progressista e aranesista dera Val d'Aran, torne entàs larèrs damb er objectiu d'aufrir ua informacion de proximitat e articular un nau relat des idèes e es projèctes entath país que volem. Unitat d'Aran – PNA ven de celebrar eth cincau Congrès Nacionau, qu'a suposat era consolidacion dera fòrça nacionau de progrès damb "naues idèes", naues persones e mès "traball e illusion" peth projècte politic en quau credem e peth quau apostam, en tot rebrembar es lèmes electoraus qu'an hèt d'UA eth principau partit des institucions e es ciutadans. Aran e es sòns pòbles non s'arturen; es cambis sociaus e economics, apregondidi ara pera crisi que patim, an dubèrt ua epòca dispariona, en qué, d'ençà des administracions a on UA ei fòrça de govèrn, eth ciutadan e era ciutadana an de devier eth centre d'atencion deth nòste prètzhet, pr'amor que peth dessus des estructures e es inèrcies pesantes i son es persones.

*Secretari Generau e President d'UA, respectivament.

CINCAU CONGRÈS

Unitat d'Aran se consolide coma era fòrça nacionau de progrès e proximitat

Unitat d'Aran – Partit Nacionalista Aranés, partit que manten un protocòl de collaboracion damb eth Partit des Socialistes de Catalunya (PSC), ven de celebrar, en abriu de 2008, eth Cincau Congrès Nacionau damb eth lèma *Amassadi entà auançar*, en qué s'an revalidat es lideratges de Paco Boya e Arturo Calbetó, coma secretari generau e president deth partit, respectivament. Atau madeish, era continuïtat d'aguesti s'a complementat damb era incorporacion d'Angelina Cases coma vicepresidenta e era renovacion dera Comission Executiva, en tot crear cinc naues secretaries d'airau dera man de gent joena ena sua grana part.

Eth Cincau Congrès a mercat un punt d'inflexion ena istòria deth partit, que per primèr còp entèste eth Govèrn deth Conselh Generau e represente era principau fòrça politica d'Aran,



■ Votacion deth Congrès. Valcolor.



■ Eth President deth Govèrn d'Aragon, Marcelino Iglesias. Valcolor.

e a servit entà articular "un nau aranesisme entenut coma un projècte plurau, transversau e integrador, que prebotge un país bastit entre toti coma ciutadans liures, iguals e solidaris", en paraules de Paco Boya, secretari generau d'UA e sindic d'Aran.

Per aquest motiu, eth projècte de nau aranesisme aspire a consolidar a UA coma er èish centrau des institucions e era principau fòrça municipalista, de proximitat e referéncia enes politiquas de progrès sociau, economic e ambientau. Arturo Calbetó a soslinhat qu'UA apòste pera volentat de "somar e seguir representant ara majoria de ciutadans, a compdar dera modernizacion d'Aran entà qu'arrés demore dehòra deth camin deth progrès e era justícia sociau", especiaument en aquesti tempsi de dificultats economics. | vediau

Membres dera Comission Executiva, òrgan de govèrn d'UA

President: Arturo Calbetó
Secretari Generau: Paco Boya
Vicepresidenta: Angelina Cases

Secretaries d'Airau

Secretari d'Accion Municipau e Organizacion: Joan Riu
Secretari de Comunicacion e Relacions Extèrnes: Amador Marqués
Secretària d'Accion Politica: Maria Vergés
Secretària d'Accion Sociau e Ciutadania: Noelia Costa
Secretari de Formacion e Innovacion: Àlex Sirat

Coordinadora der airau de Promocion dera Democràcia Paritària:

Cristina Enseñat

Uns auti membres:

Francesc Bruna, Juan Antonio Serrano, Emilio Sanllehy e Hipólito Socasau Pipo (Conselh Generau d'Aran); Emilio Medan, Paco Miranda e Manel Rocher (Municipis); e Roberto Paba e Antonieta Benedito (Assemblades Locaus)

vediau

numerò 13

www.unitatdaran.org/vediau

vediau@unitatdaran.org

Direccion: Arturo Calbetó

Telefon: 973 642 393

Adreça: Molières, 2. Locau 5. 25530 Vielha

Dessènh: 134 Comunicacion

Imprimis: Cevagraf SCCL

MALAS PRÁCTICAS

Convergencia convierte el Ayuntamiento de Vielha en la plataforma de oposición al Conselh Generau

El tacticismo político ha empujado a Convergencia (CDA) a convertir el Ayuntamiento de Vielha e Mijaran en la principal plataforma de oposición a la máxima institución de autogobierno, el Conselh Generau d'Aran, a través de acciones descaradamente partidistas, lesivas tanto para la necesaria colaboración institucional como para los intereses generales de los ciudadanos de Vielha e Mijaran.



■ Gausac.

Uso y abuso de Gausac

Convergencia ha utilizado a la población de Gausac como caballo de batalla contra el Conselh Generau, derivando sus responsabilidades de gobierno a otras entidades. El ejecutivo municipal de Convergencia, anterior fuerza de gobierno en el Conselh, ha escenificado un interés inusitado y repentino para que la máxima institución cree una línea de transporte escolar para los alumnos del núcleo, petición que el actual Gobierno aranés ha atendido reuniéndose con los padres y madres que así lo han solicitado y a los que ha mantenido informados sobre las posibilidades técnicas y jurídicas para poner en marcha una línea de estas características. Además, con la complicidad de la junta de gobierno de la pedanía (CDA), ha reclamado con malos modos la mejora de la

carretera urbana que pasa por el núcleo, competencia exclusiva del Ayuntamiento.

Partidismo en foros institucionales y espacios 'informativos'

Ante la inactividad e incapacitación del gobierno municipal, Convergencia ha desviado la atención contra el Conselh Generau desarrollando una crítica pública en foros institucionales, como los Conselhs de Terçon de Castièro y Marcatosa, y los espacios informativos que utiliza el Ayuntamiento, como Era Crasta y el espacio informativo de Aran Información. En ellos, se ha dedicado a defender promesas electorales que los sectores afectados califican de dudosa solvencia, como la creación de un museo de arte sacro; a criticar de forma partidista proyectos

tan importantes para el país como la mejora de la N-230 a su paso por Aran; o simplemente ha elaborado noticias negativas contra la máxima institución y el grupo de Unitat d'Aran en la corporación, a falta de una acción propia y eficaz de gobierno para informar.

UA pide responsabilidad

Ante el partidismo injustificado de Convergencia, el grupo de Unitat d'Aran en el Ayuntamiento ha exigido al equipo de gobierno, formado por CDA y PP, que tenga "más sentido de la responsabilidad y de la colaboración leal entre instituciones, independientemente de su color político, porque lo que importa son los resultados en la mejora de la calidad de vida de los ciudadanos del municipio". |vediau

Analisi CDA – PP: Un gobierno marcado por la polémica

El Gobierno de Vielha (CDA – PP) ha protagonizado numerosos episodios marcados por la polémica, fruto de decisiones controvertidas, empezando por el nacimiento de la propia coalición después de las elecciones de 2007 con un pacto que otorgaba la alcaldía al único regidor popular. Sin embargo, CDA ha incumplido su palabra para con los ciudadanos al prolongar la alcaldía de éste más tiempo del pactado, cuyo límite vencía el mes de diciembre de 2008. Para entonces, tendría que haberse producido la alternancia, con el candidato convergente como sucesor para el resto de legislatura. El consistorio de Vielha está formado por seis concejales de Unitat

d'Aran, la fuerza más votada en las últimas elecciones, seis concejales de CDA y uno del PP. En contra de lo pactado, "Convergencia ha demostrado que no es un partido de fiar y que, para mantener un reducto de poder, ha fiado su suerte a la inestabilidad de un gobierno sin liderazgo ni proyecto municipal, que hoy tiene graves riesgos de convertirse en un lastre para el progreso de Vielha e Mijaran", denuncia Unitat d'Aran. Para UA, "lo peor es que Vielha e Mijaran sufre la parálisis de un gobierno que no tiene las ideas claras ni la capacidad de gestión que requiere la compleja situación del municipio, agravada por la crisis económica". |vediau

Unitat d'Aran ahisque es institucions entà superar era crisi damb mès coordinacion e determinacion

Unitat d'Aran – PNA, per miei deth sòn president Arturo Calbetó, felicite ath Govern deth Conselh Generau d'Aran pr'amor qu'a metut en marcha un corròp de politiques de reactivacion dera economia damb er objectiu de hèr front as dificultats socioeconomiques, contemplades dejà en sòn programa d'accion de govèrn, damb accions coma eth plan d'impuls deth torisme entara desestacionalizacion, era melhora dera atencion sanitària e es servicis sociaus e era apòsta pes naues tecnologies e era societat dera

informacion e eth coneishement. Per aguest motiu, UA ahisque es institucions deth país "entà superar, amassa, era crisi economica d'origen globau, per miei dera coordinacion e era determinacion des govèrns entà amiar entà dauant mesures de modernizacion dera economia locau, d'estímul deth trabalh e de proteccion publica des que patissen situacion de risque e vulnerabilitat", segontes Calbetó. |vediau



■ Arturo Calbetó.Valcolor.

El Plan Zapatero inyecta más de 1,7 millones de euros en Aran para estimular la economía y el empleo

El Fondo Estatal de Inversión Local, popularmente conocido como Plan Zapatero, inyectará un total de más de 1,7 millones de euros para 22 nuevas inversiones en los municipios de Aran, dedicadas

en su mayor parte a la mejora del espacio público. Arres, que tenía opción a 11.500 euros, no ha solicitado ningún proyecto a cargo de este Fondo habilitado por el Gobierno central socialista.

BAUSEN: 10.796 €

Reconstrucción de muros de piedra y nuevos accesos adaptados al edificio de la caserna de Pontaut: 10.796 €

NAUT ARAN: 303.712 €

Nueva urbanización de la calle de la Iglesia de Arties: 49.277 €
Nueva urbanización de la calle de los Baños de Arties: 81.756 €
Nueva urbanización del camino Real en Arties: 172.679 €

ES BÒRDES: 42.654 €

Abastecimiento de agua y pavimentación de las calles en Es Bòrdes: 42.654 €

BOSSÒST: 197.342 €

Alumbrado público en el paseo Eduardo Aunós y Duque de Denia: 197.342 €

CANEJAN: 18.407 €

Protección para peatones en las calles de Canejan: 18.407 €

LES: 167.077 €

Mejoras en cementerio, calles,



■ Calle de la Iglesia de Arties.



■ Zona de los cuarteles militares.

parques y zonas verdes: 167.077 €

VIELHA E MIJARAN: 953.082 €

Gausac: Rehabilitación de edificio municipal y adecuación de zonas infantiles: 98.235 €
Casau: Mejora del aparcamiento de acceso al núcleo: 14.160 €
Vilac: Mejora de la urbanización integral de la calle Es Maries 37.878€
Vielha: Iluminación del aparcamiento de la zona de los militares: 76.730 €

Proyecto de urbanización parcial de las calles Casau, Anglada y carretera de Gausac – Vielha: 90.186 €

Escunhau: Mejora puntual de pavimento en viales: 34.338 €

Betren: Mejora integral de la plaza de la Cal: 95.403 €

Vielha: Proyecto de derribo y aparcamiento en superficie en la zona de los antiguos cuarteles del Ministerio de Defensa: 327.180 €

Vielha: Proyecto de reposición de aceras del margen izquierdo de la calle Espitau: 25.486 €

Arròs: Mejora de espacios públicos: 25.892 €

Aubèrt: Mejora integral parcial de la calle Mayor: 44.073 €

Vielha: Acondicionamiento del cine de Vielha: 27.042 €

Vielha: Proyecto de reposición de aceras en la calle Castèth: 56.479 €

VILAMÒS: 32.566 €

Abastecimiento de agua y pavimentación de la calle San Francisco: 32.566 €

|vediau

Paco Boya aboga por un pacto social con los sindicatos y los empresarios

El Sindic d'Aran y secretario general de UA, Paco Boya, promueve un pacto social con los sindicatos y la patronal que permita afrontar con mejores garantías la crisis económica. El pacto contempla la creación del Consejo Social del Trabajo y otras medidas que se desprendan del diálogo social a favor de la reactivación de la economía, el fomento del empleo, el incremento de la productividad y el apoyo a iniciativas emprendedoras. En este sentido, Paco Boya ha llegado a un acuerdo con la secretaria general de UGT de Lleida, Rosa Palau, para cerrar un convenio de colaboración entre el Conselh Generau y la UGT que permitirá asesorar y formar a los trabajadores de Aran y que amplía el trabajo que lleva a cabo la máxima institución con acciones específicas, como la formación de idiomas dirigida a los empleados del sector turístico. | vediau



■ El sindic Francés Boya y la secretaria general de UGT en Lleida, Rosa Palau.

Unitat d'Aran

Amassadi entà avançar



Vielha en la encrucijada



**Joan Riu,
pòrtaveu d'Unitat d'Aran
en Ajuntament de Vielha e Mijaran**

Vielha e Mijaran se encuentra en una encrucijada. Los retos presentes y futuros en lo social, económico, cultural, etc. tendrían que interperlarnos a todos, especialmente en estos tiempos de serias dificultades. Por eso, lo que menos nos conviene es un gobierno municipal sin liderazgo ni proyecto global para su ciudad y sus núcleos agregados. Ahora que la política es más necesaria que nunca para generar confianza y nuevas oportunidades, los ciudadanos nos exigen que los responsables públicos cumplan con su palabra y dediquen todos sus esfuerzos y energías para superar los momentos difíciles. El grupo de Unitat d'Aran en el Ayuntamiento de Vielha e Mijaran está trabajando para articular una alternativa de gobierno seria y responsable, que sea capaz de responder a las expectativas que los vecinos y vecinas esperan de su poderes públicos locales.

En estos momentos, Vielha y sus núcleos de población tienen una buena oportunidad para mejorar su espacio público y sus infraestructuras y equipamientos, así como reformar la red de calles, iluminación y servicios básicos como el abastecimiento y distribución de agua y gas, gracias a instrumentos como el Fondo Estatal de Inversión Local, que con buen criterio ha habilitado el Gobierno de José Luis Rodríguez Zapatero para estimular la economía y el empleo en nuestros pueblos.

Por este motivo, tengo que lamentar que el equipo de gobierno haya aplicado la contención y la austeridad propias de ámbitos no prioritarios a

un ámbito que sí entiendo primordial, el de las pedanías del municipio, que han visto congelada su financiación para este ejercicio en los presupuestos municipales de 2009. Y, sin embargo, hay muchas necesidades que atender, como el de la mejora de sus vías urbanas de acceso. También no entiendo cómo, en estos tiempos de crisis, hemos comenzado el año con una subida media del recibo del IBI de más del 15 %, como pueden comprobar nuestros vecinos y vecinas. Y todo ello, sin que Vielha disfrute ni siquiera de una pequeña parte de los proyectos prometidos.

**“Unitat d'Aran
apuesta por que
el municipio
sea un referente
en las políticas
de bienestar y
progreso”**

A pesar de todo, Vielha puede disponer hoy de nuevos equipamientos deportivos y nuevas viviendas sociales, de los que el anterior gobierno de Unitat d'Aran es su principal forjador. Asimismo, se iniciarán, por fin, las tan esperadas obras de remodelación integral del IES d'Aran (Betren) para actualizar el viejo edificio, gracias a la inversión del Departamento de Educación de la Generalitat, valorada en unos tres millones de euros.

Pero el gobierno municipal no puede vivir de las rentas del pasado ni del maná presente caído en forma de inversiones a cargo del Plan Zapatero

y, por eso, le exigimos mayor responsabilidad, trabajo y liderazgo para llevar a cabo actuaciones tan importantes como la ejecución de la reforma del paseo de la Libertat, que Unitat d'Aran ha priorizado siempre con la elaboración de un proyecto financiado por el PUOSC, la Dirección General de Arquitectura i Paisatge y el 1 % cultural del Ministerio de Fomento, como así se hizo con la calle Sarriulèra; y para que se centre en acelerar las gestiones con el INCASOL en la promoción de más viviendas sociales, priorizando las de régimen de alquiler, y articular una propuesta clara que atienda las demandas de consumo y creación culturales, evitando el bochorno de casos como el del cierre del cine durante más de un año para reabrirlo apenas como estaba, entre otras acciones.

Vielha e Mijaran se merece unos gobernantes eficaces y diligentes para resolver los problemas que realmente preocupan, asumiendo su propia responsabilidad sin necesidad de recurrir al recurso fácil de echarle la culpa a anteriores gobiernos o a presentes administraciones de distinto color político, que son todas. Ante la inactividad del gobierno municipal, la obligación de Unitat d'Aran es advertir sobre el grave riesgo de letargo y alentar para que Vielha sea un claro reflejo de lo que queremos para nuestro país, Aran: que devenga un referente en las políticas de proximidad, bienestar y progreso social y económico en el conjunto del Pirineo, y que, desafortunadamente, el municipio está lejos de alcanzar hoy por hoy. **I**vediau

El Conselh Generau accelera su acci3n de gobièrno con nuevas medidas estratègicas

El Gobièrno del Conselh Generau, formado por Unitat d'Aran con el apoyo del PRAG, ha emprendido una actividad frenètica para mejorar la calidad de vida de los ciudadanos de Aran, a travès de nuevas acciones y proyectos estratègicos, sobre los que està trabajando a corto y medio plazo.

Sanidad y Acci3n Social

En el àmbito de la Sanidad y Bienestar Social, hay que destacar las obras de remodelaci3n integral de la residencia geriàtrica de Sant Ant3ni de Vielha, el refuerzo de la colaboraci3n con los centros hospitalarios de Francia y el proyecto para ampliar el Hospital Val d'Aran con el objetivo de garantizar la prestaci3n eficaz de los servicios quirùrgicos y de urgencias. De ahì tambièn, su esfuerzo para ampliar, por primera vez en muchos a3os, los equipamientos que acogen los servicios de Pompièrs y protecci3n civil, en un claro ejercicio de refuerzo del autogobièrno y la identidad de Aran.

Administraci3n abierta

Asimismo, el Gobièrno ha establecido como prioritaria la articulaci3n en Aran de la Sociedad de la Informaci3n, mediante un Plan Director para modernizar la administraci3n y un convenio de colaboraci3n para ampliar las infraestructuras telecomunicativas (banda ancha, TDT, telefonìa m3vil). El Gobièrno cree que èste debe ser el camino para avanzar en la nueva economìa, a la vez que muestra su



■ Residencia Sant Ant3ni.

decisi3n de colaborar con el sector educativo por su papel formativo, cohesionador y estratègico.

Reactivar el turismo

Teniendo en cuenta la importancia del turismo en nuestra sociedad, el Conselh Generau ha iniciado una renovada apuesta por reactivar el sector a travès de su promoci3n exterior en aeropuertos internacionales, la redacci3n de un plan estratègico y medidas de consolidaci3n del turismo de nieve, difundiendo sus productos (esquì de montaña, raquetas, heliesquí, etc.) y medidas de desestacionalizaci3n, apoyando las iniciativas de turismo activo, como senderismo y BTT.

Cultura y paisaje

La conservaci3n del medio ambiente y la necesidad de invertir mäs en Cultura, Patrimonio y Lengua constituyen tambièn ejes primordiales para hacer de Aran un paìs de calidad, que sabe cuidar su entorno y sus actividades tradicionales, con medidas como la agrupaci3n de ganado; un paìs que quiere, asimismo, relanzar su conjunto patrimonial, con una inversi3n que en 2008 ha supuesto el total de lo invertido en la anterior legislatura, y fomentar mäs iniciativas en favor del aranès/occitano, como nuevas formas de singularidad y excelencia en un entorno global y competitivo. **vediau**



vediau

www.unitatdaran.org

VIELHA E MIJARAN

Joan Riu apòste pera melhora der espaci public e era inversiones pedanies

Eth pòrtaveu d'Unitat d'Aran en Vielha e Mijaran e diputat provinciau, Joan Riu, s'a mostrat partidari de melhorar er espaci urban de Vielha e es sòns servicis publics d'aigua, lum e gas, atau coma activar naues mesures de dinamizacion dera economia locau, en tot promòir eth comèrç e prebotjar eth condicionament des lòcs mèns emblematics deth municipi. Entà Riu, ei plan important "desvolopar mèns politiquas sociaus relacionades damb eth benèster des persones". Er objectiu des sues prepauses ei "hèr de Vielha ua ciutat de qualitat, referent

enes servicis que prèste e ath còp, exemple dera coesion sociau".

Joan Riu apòste peth foment des activitats de léser relacionades damb era cultura, er espòrt e era natura, entre d'autes accions qu'eth municipi a de besonh coma caplòc d'Aran. Entà tot aquerò, "cau mèns transparéncia enes decisions e melhorar era gestion, era planificacion e es relacions der Ajuntament damb es autes institucions presentes en territòri". Ath delà, Riu a demanat un increment dera inversion entàs pedanies damb era finalitat



■ Melhora dera carretera de Vilac.

d'atier es besonhs de mobilitat e melhora des infraestructures des madeishes. |vediau

El Departament d'Educació reforma l'IES d'Aran

El sindic Francés Boya i la directora adjunta dels Serveis Territorials d'Educació, Marisa Feixa, han anunciat la pròxima remodelació integral de l'IES d'Aran, prevista per a aquest any, amb una inversió de 3 milions d'euros. Les obres s'emmarquen en una segona fase de millora global que afecta la redistribució d'espais i la instal·lació de calefacció i aïllaments, entre d'altres accions, amb l'objectiu d'actualitzar l'edifici. El Sindic i secretari general d'UA s'ha felicitat per la mesura del Govern de la Generalitat, perquè aquestes "són unes obres esperades pel territori durant molt de temps". L'actuació "tanca un cicle exitós de millora dels centres educatius aranesos". |vediau



La Diputación invierte 850.000 euros para mejorar la carretera de Vilac

La Diputación de Lleida invierte 850.000 euros para acondicionar, mejorar y pavimentar la carretera de Vilac. Ésta es una reclamación histórica de los vecinos de Vilac que finalmente se ha atendido y gestionado a favor de su movilidad segura, gracias a la interlocución del diputado Joan Riu y a pesar de las críticas de Convergencia Democrática Aranesa. Este partido, que ahora critica tanto

la actuación, no movió ni un dedo para resolver el acceso durante sus años de gobierno tanto en la Diputación como en el Ayuntamiento y la pedanía. Por este motivo, Unitat d'Aran lamenta las quejas recurrentes de CDA mientras el pueblo de Vilac sufre de desatención y dejadez en todo el espacio y servicios públicos. |vediau

La falta de reacci3n colapsa Vielha durante las nevadas

La falta de reacci3n del Ayuntamiento de Vielha e Mijaran (PP y CDA) durante las grandes nevadas de este invierno ha repercutido negativamente en la movilidad del municipio y en su imagen turística, que se ha visto afectado por la nieve acumulada en las calles durante días. El gobierno municipal no ha sabido hacer frente a una situaci3n que

otros municipios han sabido resolver correctamente. El grupo de Unitat d'Aran en Vielha e Mijaran ha denunciado la "poca diligencia" del Ayuntamiento y ha propuesto que en estos casos se active un protocolo de reacci3n inmediata con la Brigada Municipal para evitar situaciones como las sufridas recientemente. |vediau

NAUT ARAN

Eth govèrn municipau patís d'imprevision e manca d'eficàcia

Eth grop d'Unitat d'Aran en Ajuntament de Naut Aran a manifestat era sua discrepància damb es prioritats qu'er actuau equip de govèrn (CDA) a mercat enes pressupòsti de 2009. UA apòste per naues mesures que poguen hèr front as besonhs sociaus e economics derivats dera crisi economica, es nauí paramètres deth torisme d'iuèrn e montanha e des pròpris que genèrè eth municipi ena vida vidanta. Per aguest motiu, eth grop considèrè que manque mès prevision e inversions estrategiquas en nuclèus coma Salardú o ajudes entàs petiti nuclèus que, coma Bagargue, an de besonh de parcatge.

Atau madeish, UA critique era actuacion erratica der Ajuntament en mesures coma er inici des òbres d'un camp de tir sense es permisi corresponents, er enèssim replantejament deth projècte de camp de fotbòl o era incapacitat manifestà entà presentar ua propòsta d'ampliaci3n deth cementèri d'Arties que non atempte contra eth patrimoni artistic dera glèisa. Unitat d'Aran avertís qu'er actuau govèrn municipau patís d'ineficàcia e manca de diligéncia entà resòlver es problèms des ciutadans, frut der agotament d'un mòdel de municipi hèt sense illusion ne ganes de trabalh e esfòrç. |vediau

Inversió en patrimoni

El Conselh Generau d'Aran ha iniciat els tràmits per declarar les esglésies de Salardú, Bossòst i Unha i els entorns del temple de Santa Maria d'Arties com a béns culturals d'interès nacional (BCIN) per tal de garantir llur protecci3n, conservaci3n i promoci3n com exemples emblemàtics de l'Art Romànic Aranès. És la primera vegada que el Govern aranès dona aquest pas endavant per a la difusi3n del nostre patrimoni. Seguint aquesta línia d'actuaci3n, el Conselh Generau ha impulsat el conveni amb La Caixa que ha permès restaurar Santa Maria d'Arties amb una inversió de gairebé 300.000 euros, ja que aquest és l'únic edifici BCIN de l'Aran (declarat el 1978). Així mateix, s'han desenvolupat els projectes per protegir i exposar correctament el Crist de Salardú i

per visualitzar les pintures romàniques de Cap d'Aran de Tredòs. |vediau



■ Salardú.

Baños de Arties

La Comisi3n Territorial de Urbanismo de Aran ha aprobado finalmente la modificaci3n de las Normas Subsidiarias que permitirán avanzar en el proyecto de recuperaci3n de los baños de Arties de la mano del prestigioso arquitecto japonés Arata Isozaki. De este modo, se asegura que el proyecto definitivo pueda desarrollarse después de más de dos años de intentos fallidos por parte del anterior gobierno del Conselh Generau y el Ayuntamiento de Naut

Aran, que fueron incapaces de llevar a cabo una propuesta viable que no topara ni contra los intereses del proyecto ni de los vecinos de Arties. Este último replanteamiento desencalla el conjunto del proyecto, porque abandona la propuesta de urbanizaci3n y reduce el perímetro de afectaci3n, manteniendo la idiosincrasia de la zona y el camino de acceso de tipo paisajístico. |vediau

I BOSSÒST

Paco R. Miranda impulsa un nuevo puente y una red mejorada de luz y agua

El Ayuntamiento de Bossòst (UA) ha dado luz verde al arreglo y mejora de las captaciones de agua que abastecen el depósito municipal. El presupuesto de las obras asciende a 140.000 euros, de los que 70.000 son financiados por la Agència Catalana de l'Aigua (ACA) y 60.000 por el Conselh Generau, según ha explicado el alcalde Paco Rodríguez Miranda, que ha destacado que "son unas obras necesarias porque las conducciones y arquetas están bastante deterioradas". Para ello, el Ayuntamiento ha elaborado un proyecto de construcción de un nuevo depósito municipal, con capacidad para 500.000 litros, que garantizaría el suministro de agua para todos los vecinos. Asimismo, el gobierno municipal cambiará todo el alumbrado de Bossòst, en el recorrido de Eth Grauèr, con una inversión de casi 200.000 euros, a cargo del Fondo Estatal del Gobierno de Zapatero.

■ Eth Grauèr de Bossòst.



En su apuesta por mejorar los servicios y las infraestructuras, el Ayuntamiento ha aprobado la licitación de las obras de un nuevo puente sobre el río Garona. El proyecto contempla la demolición del actual puente y la construcción de una pasarela para vehículos y un lateral independiente para peatones. La inversión de la obra asciende a más de 700.000 euros, financiados por la Diputación de Lleida, el Conselh Generau, el Ayuntamiento, el PUOSC y el Departamento de PTOP. |vediau

I Eth Portilhon

Eth Conselh Generau d'Aran e er Ajuntament de Bossòst impulsan un projècte de dinamizacion de Eth Portilhon, a compdar deth centre que bastís era maxima institucion ena montanha. Eth projècte, que compde damb era colaboracion der Ajuntament de Luchon, se base ena promocion dera diversitat naturau e evolucion istorica e

umana deth parçan, e sage d'explicar eth contèxte deth pòrt transfronterèr coma paradigma des descubèrtes deth moviment culturau deth pireneisme, en tot méter en connexion es sòns equipaments museïstics e d'observacion dera natura. |vediau

I LES

L'Ajuntament dinamitza l'economia local amb un Centre d'Acollida Turística

Les serà la destinació escollida per a la difusió de la realitat aranesa i occitana a través d'un Centre d'Acollida Turística, que la Generalitat de Catalunya té previst de construir al municipi, amb la col·laboració de l'Ajuntament



i el Conselh Generau d'Aran, que en fa una aportació econòmica de 60.000 euros. D'aquesta manera, Les es converteix en un dels onze municipis de Catalunya en què s'impulsan aquests centres per a la dinamització dels productes turístics i la valorització del territori. El de Les servirà per donar a conèixer l'Aran com a territori de pas, Occitània i la llengua d'Òc, i mostrarà també la relació entre Catalunya i Occitània, un dels territoris més cultes de l'Edat Mitjana. L'edifici, de nova planta, es dividirà en una part museogràfica i una altra d'esquipaments tecnològics i serveis. El seu objectiu és millorar el coneixement i la comprensió del territori, donant-li singularitat i valor en una nova aposta per la desestacionalització del turisme.

|vediau

■ El Castell de Les.

Eth Castèth

Eth Conselh Generau d'Aran prebotge un projècte de recuperacion e rehabilitacion der airau deth Castèth Pijoert de Les, ath cap dera Baronia, entà hèr visitable eth parçan e restaurar era bastissa. Eth Govern d'Aran vò recuperar aguesta emblematica fortificacion, que date deth sègle XI, entà articular un circuit culturau e toristic relacionat damb aguest tipe de bastisses e era istòria dera Epòca Medievau qu'aurie coma un des auti punt destacats eth Castèth Leon, en Es Bòrdes. |vediau



■ La Baronia de Les.

ES BÒRDES

Eth Conselh prebotge era recuperacion deth Camin Reiau e eth Castèth Leon

Eth Conselh Generau d'Aran amiarà entà dauant projèctes de desenvolopament territorial en Es Bòrdes, a compdar dera recuperacion deth Camin Reiau e eth Castèth Leon, entre d'autes accions. Era melhora substanciau deth Camin Reiau compde damb un projècte de recuperacion deth madeish en ensems d'Aran avalorat en un milion d'èuros, qu'afectarà

especialment a Es Bòrdes, pr'amor que ne permeterà recuperar trams dera via que s'an perdut e melhorar es qu'existissen dejà. Atau madeish, eth Govern qu'entèste Francés Boya a elaborat un projècte de rehabilitacion der airau de Castèth Leon, avalorat en 100.000 èuros, qu'a coma finalitat explicar era istòria deth país. |vediau

ARRES

Era maxima institucion ajudarà entà condicionar er accés entara glèisa

Eth Conselh Generau d'Aran a prenut eth compromís entà ajudar a melhorar er accés entara glèisa d'Arres, que se tròbe en fòrça mau estat. Era maxima institucion a elaborat

dejà un projècte avalorat en 40.000 èuros entà amiar entà dauant aguesta accion. |vediau

VILAMÒS

El gobierno aranés prevé la mejora de la carretera con Varradòs

El sindic Francés Boya anunció en el último Conselh de Terçon de Lairissa, celebrado en el Ayuntamiento de Vilamòs, que el Conselh Generau tiene previsto acondicionar de manera integral la carretera que conecta Vilamòs con Varradòs. Esta mejora, reclamada durante mucho tiempo, permitiría completar el circuito entre Arres

y Bossòst como zona de interés turístico. Asimismo, el Conselh tiene la voluntad de rehabilitar urgentemente las cuadras del Ecomuseo de Çò de Joanchiquet, para lo cual tanto el Ayuntamiento, titular del equipamiento, como el Conselh están en proceso de negociación. |vediau

El alcalde releva a la juez de paz en represalia política

El alcalde de Vilamòs, Francesc Castet, ha relevado a la juez de paz, Rosa Castet, sin apenas mediar aviso alguno y en represalia política por las discrepancias ideológicas entre ambos. El alcalde ha demostrado su poco tacto al romper

su compromiso para mantener el cargo a Rosa Castet, que ha desempeñado su cargo honesta y correctamente, y apartarla definitivamente como medida de intimidación.

|vediau

BAUSEN

Eth Conselh Generau netege eth campanau

Eth Conselh Generau d'Aran a netejat eth campanau dera glèisa de Bausen, ena sua campanha globau de neteja e condicionament des tors dera Val d'Aran, qu'a suposat ua inversion de 6.000 èuros. Atau madeish, eth Govèrn aranés intervierà ena glèisa de Bausen entà resòlver es deficiències estructuraus e prebotjarà era declaracion dera bastissa coma Ben Culturau d'Interès Locau (BCIL), amassa damb era de Canejan, entà arténher mès ajudes de

proteccion, conservacion e manteniment, atau coma a hèt dejà damb es glèises de Vilac e Arròs. D'aguesta forma, se garantís mès proteccion juridica e financèra, en tot seguir damb era politica deth Conselh entara conservacion deth patrimoni artistic e istoric d'Aran. Per un aute costat, era maxima institucion impulsarà en Bausen un projècte de recuperacion des vinhes entà promocionar es productes autoctòns de qualitat. **I**vediau



■ Era glèisa de Bausen.



■ Es Bòrdes.

CANEJAN

Redactan el proyecto para mejorar la carretera de acceso

El Departamento de Política Territorial y Obras Públicas (PTOP) está en fase de redacción para la mejora del acceso al pueblo de Canejan. Se trata de un proyecto de ejecución de las obras. Una vez redactado, se entraría en la fase de licitación del mismo para empezar los trabajos de reforma del acceso desde Moron hasta la población de Canejan.

Asimismo, el Conselh Generau tiene previsto iniciar este año las obras para resolver las humedades de la iglesia a través de un drenaje exterior en la parte posterior del templo. El Gobierno aranés ha elaborado un proyecto de mejora que asciende a los 140.000 euros. **I**vediau